

Existencia legal

## LICENCIA DE OPERACION DE LA PERSONA JURIDICA DE LA EMPRESA

( Copia )

Nº de registro : 1000001000638(4-1)

Organo de emisión: ( Sello-Departamento Nacional de Administración de  
la Industria y del Comercio de la República Popular China )

3 de Septiembre de 2002

### Nombre de la Empresa:

Compañía China de Tecnología y Desarrollo de Petróleo.

**Domicilio:** Gulouwaidajie Nº 5 del Distrito Xicheng  
del Municipio Beijing

**Persona Jurídica :** Xing Zudong

**Capital registrado:** 100,000,000 yuanes ( RMB )

### Carácter de Empresa:

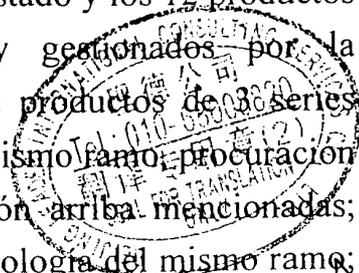
Sistema de propiedad de todo el pueblo

### Modo de operación:

Importación y exportación, procuración, hacerse cargo de la  
manufacturación con los materiales provistos, de la manufacturación  
según muestras provistas, del montaje con piezas provistas; negocios de  
compensacion; transportación

### Limites de Operaciones:

**Principalmente:** Gestión o procuración de los productos petroquímicos;  
importación y exportación de los materiales de metal para la exploración  
del campo petrolífero (no incluidos los 16 productos de exportación de  
gestión conjunta y unificada establecidos por el Estado y los 12 productos  
de importación ratificados por el Estado y gestionados por la  
Corporación); importación y exportación de los productos de 36 series  
ratificadas; recibir encargos de las unidades del mismo ramo; procuración  
de los negocios de importación y de exportación arriba mencionadas;  
negocios de importación y de exportación de tecnología del mismo ramo;  
hacerse cargo de la gestión de coinversión chino-extranjera del mismo  
ramo, de la cooperación en la producción; hacerse cargo de la



manufacturación con los materiales provistos, de la manufacturación según muestras provistas, del montaje con piezas provistas; negocios de compensación; hacerse cargo de los negocios de concurrencia internacional de compra en el ámbito de proyectos con el préstamo de las organizaciones financieras internacionales; Intercambios tecnológicos y económicos con el exterior; hacerse cargo para la realización de las obras petroquímicas en el exterior y de los proyectos de concurrencia internacional dentro del país; exportación de los equipos y materiales necesarios en las obras del exterior arriba mencionadas; Mandar al exterior personal técnico, productivo y de servicios( no incluyendo marineros); transportación de las mercancías por vía terrestre; venta de coches.

### **Verificación anual de la Persona Jurídica de la Empresa**

Año 2001

Clase A

( Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)

28 de Abril de 2002

Año 2002

Clase A

( Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)

18 de Abril de 2003

Año 2003

Clase A

( Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)

26 de febrero de 2004

Año 2004

Clase A



( Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Indústria y del Comércio)

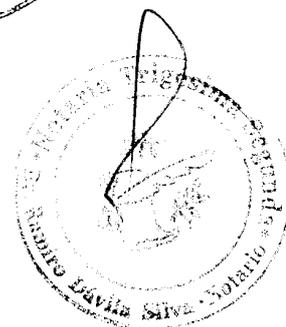
17 de marzo de 2005

Año 2005

Clase A

( Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Indústria y del Comércio)

8 de marzo de 2006



## Acta Notarial

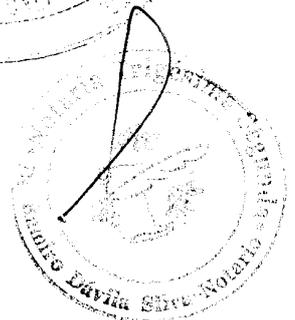
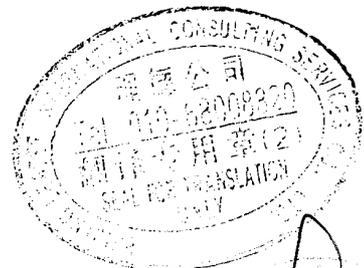
(2004) J.D.Z.Zi No.4003

Se deja constancia de que el documento anterior es fotocopia fiel al original de la Licencia de Operación de la Persona Jurídica de Empresa (copia) con el número de registro de 1000001000638 (4-1), emitida a la Compañía China de Tecnología y Desarrollo de Petróleo. por el Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio de la República Popular China en el día 3 de septiembre de 2002, y son auténticos el sello del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio de la República Popular China y el sello del uso especial para la Inspección Anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio, que figuran en el original.

Notaria del Distrito Dongcheng del Municipio Beijing  
de la República Popular China

Notario: Chen Guanghui

27 de junio de 2006



XIV 15028049

认字第06101114-001号  
 兹证明前面文书上公证处的印章和  
 公证员 陈广慧 的签名(印章)  
 属实。



中华人民共和国外交部  
 二等秘书

*Handwritten signature*

2006年06月30日

1363789

CONSULADO DEL ECUADOR EN BEIJING	
LEGALIZACION NO.: <i>1041</i>	
Presentada para legalizar la firma que antecede, el suscrito certifica que es auténtica, siendo la que usa el señor en todas sus actuaciones.	
PARTIDA ARANCELARIA: <i>II-15.2</i>	
DERECHOS RECAUDADOS: US\$ <i>50.-</i>	
LUGAR Y FECHA: <i>Beijing 07 JUL 2006</i>	
Firma y Cargo	

*Handwritten signature of Dr. Marcelo Núñez Sanz*  
 Dr. Marcelo Núñez Sanz  
 Enc. Funciones Consulares

*Small illegible text stamp*





# 企业法人年度检验情况

2001 年度	
2002 年度	
2003 年度	
2004 年度	
2005 年度	

# 企业法人须知

根据《中华人民共和国企业法人登记管理条例》的有关规定，企业法人应遵守下列规定：

一、企业经登记主管机关核准登记注册，领取《企业法人营业执照》即取得法人资格。企业法人凭具《企业法人营业执照》可以刻制公章；开立银行帐户、签订合同，进行经营活动。

二、企业法人应当在核准登记的经营范围内从事经营活动。

三、企业法人改变名称、住所、经营场所、法定代表人、经济性质、经营范围、经营方式、注册资金、经营期限，以及增设或者撤销分支机构，应向登记主管机关申请办理变更登记。

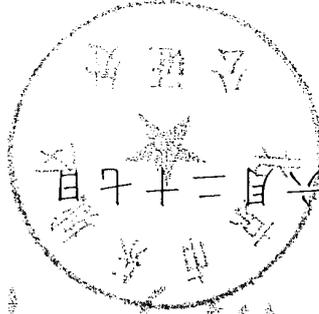
四、企业法人分立、合并、迁移，应向登记主管机关申请办理变更登记、开业登记或者注销登记。

五、企业法人歇业、被撤销、宣告破产或者因其他原因终止营业，应向登记主管机关申请办理注销登记。

六、企业法人领取《企业法人营业执照》后，满六个月尚未开展经营活动或者停止经营活动满一年的，视同歇业，登记主管机关应收缴《企业法人营业执照》及其副本和公章。

七、企业法人每年应当在登记主管机关规定的时间提交年检报告书、资金平衡表或者资产负债表，办理年度检验。

八、登记主管机关核发的《企业法人营业执照》是企业法人凭证，除登记主管机关依照法定程序可以扣缴或者吊销外，其他任何单位和个人不得收缴、扣押、毁坏。《企业法人营业执照》及其副本，不得伪造、涂改、出租、出借、转让、出卖和擅自复印。



二〇〇六年六月二十七日

公证员

中华人民共和国北京市东城区公证处

兹证明前面的复印件与中华人民共和国国家工  
 商行政管理总局于二〇〇二年九月三日发给中国石  
 油技术开发公司的注册号 1000001000638 (4-1)《企  
 业法人营业执照 (副本)》的原件相符, 原件上的中  
 华人民共和国国家工商行政管理总局、国家工商行政  
 管理总局年检专用章的印鉴均属实。

(2006)京东证字第 4003 号

公 证 书

